



15" Electric

Trimmer

Model No. 51450 — 890000001 & Up

15" Electric

Coupe-herbe

Modèle No. 51450 — 890000001 et suivants

15" Electric

Recortadora

Modelos N. 51450 — 890000001 y siguientes

Operator's Manual
Manuel de l'Utilisateur

Manual del Usuario

Contents

	Page
Introduction	1
Contents of Carton	2
Safety	2
Electrical Safety Warnings	2
Pre-operational Safety Warnings	3
Operational Safety Warnings	3
Other Safety Warnings	4
Safety and Instruction Decals	5
Symbol Glossary	5
Assembly	6
Installing The D-handle	6
Installing The String Guard	6
Operation	6
Connecting The Cord	6
Starting The Trimmer	6
Stopping The Trimmer	6
Holding The Trimmer	6
Adjusting The Trimming Line Length	7
Decorative Trimming	7
Maintenance	7
Line Installation	7
Rewinding The Existing Reel	7
Installing A Prewound Reel	8
Cleaning The Trimmer	8
Storage	9
Troubleshooting	9
Specifications	9
Motor	9
Drive Shaft & Cutting Head	9
Warranty	10

Introduction

Thank you for purchasing a Toro product.

All of us at Toro want you to be completely satisfied with your new product, so feel free to contact your local Authorized Service Dealer for help with service, genuine Toro parts, or other information you may require.

Whenever you contact your Authorized Service Dealer or the factory, always know the model and serial numbers of your product. These numbers will help the Service Dealer or Service Representative provide exact information about your specific product. You will find the model and serial number decal located in a unique place on the product (Fig. 1).

For your convenience, write the product model and serial numbers in the space below.

<p>Model No. _____</p> <p>Serial No. _____</p>
--

Read this manual carefully to learn how to operate and maintain your product correctly. Reading this manual will help you and others avoid personal injury and damage to the product. Although Toro designs, produces and markets safe, state-of-the-art products, you are responsible for using the product properly and safely. You are also responsible for training persons who you allow to use the product about safe operation.

The Toro warning system in this manual identifies potential hazards and has special safety messages that help you and others avoid personal injury, even death. DANGER, WARNING and CAUTION are signal words used to identify the level of hazard. However, regardless of the hazard, be extremely careful.

DANGER signals an extreme hazard that will cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.

WARNING signals a hazard that may cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.

CAUTION signals a hazard that may cause minor or moderate injury if the recommended precautions are not followed.

Two other words are also used to highlight information. “Important” calls attention to special mechanical information and “Note” emphasizes general information worthy of special attention.

Contents of Carton

This unit should consist of the following (Fig. 1):

1. For Completely Assembled Models—Trimmer
2. For Unassembled Models—Hardware pack containing:
 - D-handle and hardware
 - String guard and screws
 - Operator’s manual
 - Owner’s registration card

Safety

Read All Instructions

Electrical Safety Warnings

1. This tool is double-insulated. Use only identical replacement parts when servicing.
2. **WARNING**—To reduce the risk of electrical shock, use only extension cords approved for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A or SJTOW-A. A 2-wire extension cord (an extension cord without a ground) may be used because the tool is

double-insulated. However, a 3-wire extension cord (an extension cord with a ground) that uses a NEMA type connector (parallel blade, U ground) may also be used. Extension cords are available from your local retailer. Use only round-jacketed extension cords approved for outdoor use.

3. To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
4. **EXTENSION CORD**—Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your unit will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The table shows the correct size to use depending on the cord length and nameplate amperage rating. If in doubt, use the next heavier size line gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. To reduce the possibility of disconnection of the unit cord from the extension cord during operation, see Fig. 6.

MINIMUM SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR 120 VOLT APPLIANCES USING 6.0 AMPS				
Cord length (ft)	25	50	100	150
Wire size (AWG)	16	16	16	14

5. **Maintain Appliance With Care**—Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance cord periodically, and if damaged, have it repaired by an Authorized Toro Service Dealer. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Look closely for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Also inspect the connectors for damage. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

6. A nameplate on your unit indicates what voltage it uses. Never connect the unit to an AC voltage that differs from this voltage.
7. Avoid dangerous environments. Never operate your unit in damp or wet conditions. Moisture is a shock hazard.
8. Do not use the unit in the rain.
9. Do not handle the plug or the unit with wet hands.
10. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the gardening appliance. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

Pre-operational Safety Warnings

1. Thoroughly inspect your unit for loose or damaged parts before each use. If there are any loose or damaged parts, perform the needed adjustments or repairs before starting your unit.
2. Keep all bystanders, especially children, at least 30 feet (9.2 m) away from the work area.
3. Carefully inspect the areas to be cut. Remove all debris that could become entangled in the string or extension cord. Also remove any objects that could be thrown during cutting.
4. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING**—Don't carry the plugged-in unit with your finger on the switch. Be sure that the unit is off when plugging it in.
5. Before starting, make sure the string head is not in contact with anything.

Operational Safety Warnings

1. To reduce the risk of injury to yourself and others, never operate the unit without the string guard in place.
2. Wear safety glasses or goggles at all times when operating this unit.
3. Always use face or dust mask if operation is dusty.
4. Dress properly. Do not operate this trimmer when barefoot or wearing open sandals. Always wear sturdy, rubber-soled footwear. The use of gloves, ear/hearing protection and long pants are recommended.
5. Do not wear loose fitting clothing or articles such as jewelry, scarves, strings, chains, ties, etc. because they could get caught in moving parts. Also make sure long hair does not get caught in moving parts.
6. Use gloves and substantial footwear when working outdoors.
7. Keep hands, face, feet and long hair away from all moving parts.
8. Do not attempt to touch or stop the string while it is rotating.
9. Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on both the front and rear handles or grips.
10. If the unit strikes or becomes entangled with a foreign object, stop the motor immediately and check for damage. Repair any damage before further operation is attempted. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
11. **DO NOT FORCE UNIT**—It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
12. Use the right tool. Do not use your unit for any job except that for which it is intended.

13. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
14. Always remain alert. To prevent injury to yourself and others, do not operate your unit if you are fatigued.
15. Do not operate the motor faster than the speed necessary to cut, trim or edge. Do not run the motor at high speed when not cutting.
16. The string guard must be in place at all times while operating the trimmer.
17. Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
18. Do not operate the unit while under the influence of drugs, alcohol or medication.
19. Do not extend the trimming line length beyond the length specified in this manual.
3. Do not abuse the power cord. Never carry the unit by the cord or yank the plug out of the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
4. Keep your unit in good working condition. Only your authorized service dealer should perform any repair or maintenance procedures that are not described in this manual.
5. Use only genuine Toro replacement parts when servicing this unit. These parts are available from your authorized service dealer. The use of non-standard parts, or other accessories or attachments not designed for this unit, could result in serious injury to the user and/or damage to the unit and could void your warranty.
6. Never use metal-reinforced or monofilament line that is not specifically designed for use with your model. **Model 51450 uses 0.060 inch (1.52 mm) monofilament line.**
7. STORE UNIT INDOORS – Lock up and store the trimmer in an appropriate and dry location to prevent unauthorized use and damage. Keep unit out of the reach of children.

Other Safety Warnings


1. DISCONNECT THE UNIT from the power supply when it is not in use and before servicing.
2. Always unplug your unit before you clean or perform any maintenance on it.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety and Instruction Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or lost.



WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA

• TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-DO NOT USE ON WET SURFACES. DO NOT EXPOSE TO OR USE IN RAIN. STORE INDOORS.
POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS UTILISER SUR DES SURFACES MOUILLÉES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS UTILISER SOUS CELLE-CI. RANGER À L'INTÉRIEUR.
Para reducir el riesgo de choque eléctrico no lo use en superficies mojadas. No lo exponga ni se use bajo la lluvia. Guárdese adentro de un recinto protegido.


• For safe operation, follow all safety precautions in operator's manual.
Pour un fonctionnement en toute sécurité, suivez toutes les précautions de sécurité recommandées dans le manuel d'utilisation.
Para obtener una operación segura, siga todas las precauciones de seguridad en el manual del operador.

• Risk of eye injury. Wear safety glasses or similar eye protection.
Risque de lésion oculaire. Porter des lunettes de protection ou tout autre équipement de protection oculaire semblable.
Riesgo de lesiones en los ojos. Use anteojos de seguridad u otra protección para los ojos similar.





• Replace damaged cord immediately.
Remplacez immédiatement un cordon endommagé.
Cambie el cordón dañado inmediatamente.

• For non-commercial use only.
Pour utilisation autre que commerciale uniquement.
Para uso comercial solamente.

ON BOOM
(Part No. 92-3346)



WARNING
AVERTISSEMENT
ADVERTENCIA

TORO: 1-800-237-2654

ON BOOM
(Part No. 92-3328)

Symbol Glossary

Safety alert symbol



Wear eye and hearing protection



Read operator's manual



Thrown or flying objects—Whole body exposure



For service information, call:
1-800-237-2654



Assembly

Note: Failure to follow these assembly instructions may cause motor failure.

Installing The D-handle

1. Push the D-handle down over the boom (Fig. 2).
2. Install the bolt, washer and wing nut and tighten (Fig. 2).

Installing The String Guard

WARNING

POTENTIAL HAZARD

- Foreign objects can be thrown by trimmer.

WHAT CAN HAPPEN

- Contact with thrown objects can cause personal injury.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Never operate the trimmer without the string guard in place.

1. Place the string guard onto the boom above the clamp assembly (Fig. 3).
2. Push the string guard down to the top of the string head assembly and then rotate the string guard to the proper position (Fig. 4). The string guard is in the correct position when the string guard points toward the motor, and the holes in the string guard line up with the holes in the top of the string head assembly.
3. Install the screws with a Phillips screwdriver (Fig. 5).

Operation

This trimmer has been designed and built to withstand normal use. It will provide many hours of service provided the following operating instructions are closely adhered to.

WARNING

POTENTIAL HAZARD

- Foreign objects can be thrown by trimmer.

WHAT CAN HAPPEN

- Contact with thrown objects can cause personal injury.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Always wear eye, hearing, foot and body protection when operating this unit.

Connecting The Cord

Use the cord hook when you connect the extension cord to the trimmer plug to prevent disconnection (Fig. 6). Use only an outdoor approved extension cord as specified in the **Electrical Safety Warnings** section on page 2.

Starting The Trimmer

Squeeze the trigger to start the trimmer (Fig. 7).

Stopping The Trimmer

Release the trigger to stop the trimmer (Fig. 7).

Holding The Trimmer

Hold the trimmer as shown in Figure 8 while trimming.

Adjusting The Trimming Line Length

Your trimmer is equipped with a bump head that allows the operator to release more trimming line without stopping the motor. To release additional line, lightly tap the trimming head on the ground (Fig. 9) while operating the trimmer at **high speed**.

Note: Always keep the trimming line fully extended. Line release becomes more difficult as cutting line becomes shorter.

Each time the head is bumped, about 1 inch (25.4 mm) of trimming line is released. A blade in the string guard will cut the line to the proper length if excess line is released.

For best results, tap the head on bare ground or hard soil. If line release is attempted in tall grass, the motor may stall.

Decorative Trimming

Decorative trimming is accomplished by removing all vegetation around trees, posts, fences, etc. (Fig. 10).

Maintenance

WARNING

POTENTIAL HAZARD

- **When extension cord is plugged into an outlet and connected to trimmer, trimmer is operational. Someone could accidentally start the trimmer.**

WHAT CAN HAPPEN

- **Accidental starting of trimmer could seriously injure you or other bystanders.**

HOW TO AVOID THE HAZARD

- **Always unplug your trimmer before you clean or perform any maintenance on it.**

Line Installation

The trimming line may be replaced by two different methods — rewinding the existing reel or installing a prewound reel.

Rewinding The Existing Reel

To rewind the existing reel you must:

1. Check for the correct line size.
2. Remove the existing reel and spring.
3. Wind the existing reel with the new line.
4. Reinstall the existing reel and spring.

The Correct Line To Use

WARNING

POTENTIAL HAZARD

- Use of improper line could cause line to break and be thrown in operator's or bystander's direction.

WHAT CAN HAPPEN

- Use of improper line could result in serious personal injury.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Use only Toro® approved replacement monofilament line.
- Do not use any type of wire or other string-like substance. Do not use metal-reinforced line.

It is very important to use the correct size line. A line with a diameter of .060 inches (1.52 mm) must be used. **The motor may overheat and fail if you use a larger line.**

Removing The Existing Reel

1. Stop motor and wait for all moving parts to stop.
2. Hold the outer spool with one hand and unscrew the Bump Knob **counterclockwise** (Fig. 11). Inspect the captured bolt inside the Bump Knob to make sure it moves freely. Replace the Bump Knob if it is damaged.
3. Remove the inner reel (Fig. 12).
4. Use a clean cloth to clean the inner surface of the outer spool (Fig. 13).

Note: Always clean the inner reel, outer spool, and shaft before reassembling the bump head.

5. Check the indexing teeth on the inner reel and outer spool for wear (Fig. 14). If necessary, deburr or replace the reel and spool.

Winding The Existing Reel

1. Take approximately 25 ft (7.6 m) of new trimming line, loop it into two equal lengths. Insert each end of the line through one of the two holes in the inner reel (Fig. 15). Pull the line so that the loop is as small as possible.
2. Wind the lines, in even and tight layers, onto the reel (Fig. 16). Wind the line in the direction indicated on the inner reel. Be sure not to overlap the two ends of the line.

Note: Place your index finger between the two lines to stop the lines from overlapping.

Note: Failure to wind the line in the direction indicated will cause the bump head to operate incorrectly.

3. Insert the ends of the line into the two holding slots (Fig. 17).

Reinstalling The Reel

1. Insert the ends of the line through the eyelets in the outer spool (Fig. 18), then grasp the ends and pull firmly to release the line from the holding slots in the spool.
2. Hold the inner reel in place and install the Bump Knob in the **clockwise** direction (see Fig. 11). Line installation is now complete.

Installing A Prewound Reel

1. Follow the instructions in **The Correct Line To Use**.
2. Follow the instructions in **Removing The Existing Reel**.
3. Follow the instructions in **Reinstalling The Reel**.

Cleaning The Trimmer

1. Use a small brush or the air discharge of a vacuum cleaner brush to clean the fan blades.

2. Keep the air vents free of obstructions.
3. Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain household cleaners that contain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene. Moisture can also cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft cloth.

Storage

Clean the unit thoroughly before storing it. Hang the unit by the handle loop. Store the unit in a dry, well-ventilated area.

Troubleshooting

Problem	Cause	Action
Motor Will Not Start	Motor stops/will not start	Check cord to see if it is plugged into an electrical outlet
Cutting Head Will Not Turn When Trigger Is Squeezed	Cutting head bound with grass or debris	Stop motor and clean cutting head
Cutting Head Will Not Advance Line	Cutting head out of line Inner reel bound up Cutting head dirty Indexing teeth worn or burred Line welded Line twisted when refilled Not enough line is exposed	Refill with new cutting line Replace inner reel Clean reel and spool Replace reel and spool Disassemble, remove the welded section and rewind the line Disassemble and rewind reel Push the Bump Knob and pull out 4 in (102 mm) of line until the line is outside of the cutting head

If further assistance is required, contact your local authorized Toro service dealer.

Specifications

Motor

Motor Type	Electric 110/120 VAC
Operating RPM	7000-7800 rpm
Ignition Switch	Trigger
Amperage	4.7 amps

Drive Shaft & Cutting Head

Drive Shaft	1/4 in (6.5 mm)
Drive Shaft Housing	Aluminum Tube
Line Spool	Bump Line Releaser
Line Spool Diameter	3 in (76.2 mm)
Trimming Line Diameter	0.060 in (1.52 mm)
Cutting Path Diameter	15 in (381 mm)

The Toro Promise

A Full Two Year Residential Use Warranty For the United States, Canada and Mexico

The Toro Company warrants this TORO Product for two years against defects in material or workmanship. To receive a replacement or repair, at Toro's option, just return the complete unit, postage prepaid, to the seller. (U.S. customers ONLY may return their unit, with proof of purchase, to any TORO Master Service Dealer or the TORO Service Center, 5300 Shoreline Blvd., Mound, MN 55364.) This warranty covers product defects only. **It does not cover incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.** This warranty gives you specific rights, and you may have other rights which vary from state to state. If all other remedies fail, you may contact us at The Toro Company, Customer Service Department, 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN, 55420-1196. (Do not return defective product to this address.)

COUNTRIES OTHER THAN THE UNITED STATES, CANADA OR MEXICO

Customers who have purchased TORO products exported from the United States, Canada or Mexico should contact their TORO Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact the TORO importer.

Table des matières

	Page
Introduction	1
Contenu de l'emballage	2
Consignes de sécurité	2
Lisez attentivement toutes les instructions	2
Electricité	2
Avant l'emploi	3
Utilisation	3
Autres consignes de sécurité	4
Décalcomanies de sécurité et d'instructions	5
Glossaire des pictogrammes	6
Assemblage	6
Montage de la poignée en étrier	6
Montage du pare-fil	6
Utilisation	7
Connexion du cordon	7
Mise en marche du coupe-bordure	7
Arrêt du coupe-bordure	7
Comment tenir l'appareil	7
Réglage de la longueur du fil de coupe ...	7
Bordures ornementales	7
Entretien	8
Mise en place du fil de coupe	8
Regarnissage de la bobine	8
Montage d'une bobine pré-garnie	9
Nettoyage de l'appareil	9
Remisage	9
Dépannage	10
Caractéristiques techniques	10
Moteur	10
Arbre moteur et tête de coupe	10
Garantie	11

Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre désir à tous est que vous soyez entièrement satisfait de votre appareil. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à leur disposition les numéros de modèle et de série de l'appareil. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises pour votre appareil particulier. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur une décalcomanie comme illustré à la Fig. 1.

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série de l'appareil dans l'espace ci-dessous.

<p>No. de modèle : _____</p> <p>No. de série : _____</p>
--

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien correct de votre appareil. La lecture de ce manuel vous aidera, ainsi que les autres utilisateurs, à éviter des accidents corporels et des dégâts matériels. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, vous avez la responsabilité de l'utiliser correctement et en toute sécurité. Vous êtes également responsable d'instruire les personnes auxquelles vous permettrez d'utiliser l'appareil, sur l'usage en toute sécurité.

Les mises en garde de ce manuel identifient les dangers potentiels et comprennent des messages de sécurité spécifiques destinés à vous éviter et à éviter à d'autres des blessures ou même la mort. Les mises en garde sont intitulées DANGER, AVERTISSEMENT

et ATTENTION, suivant le niveau de danger. Toutefois, quel que soit ce niveau, soyez extrêmement prudent.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

AVERTISSEMENT signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour mettre en évidence certaines informations: “Important”, pour attirer l’attention sur des informations mécaniques spécifiques, et “Remarque”, pour des informations d’ordre général méritant une attention particulière.

Contenu de l’emballage

L’emballage doit comprendre les éléments suivants (Fig. 1):

1. Pour les modèles entièrement assemblés: le coupe-bordure
2. Pour les modèles non assemblés: un sac de pièces contenant:
 - la poignée en étrier et sa visserie
 - le pare-fil et ses vis
 - le mode d’emploi
 - la carte de garantie

Consignes de sécurité

Lisez attentivement toutes les instructions

Electricité

1. Cet appareil est à double isolement. Ne remplacer les pièces que par des pièces identiques.
2. **AVERTISSEMENT**—Pour réduire les risques d’électrocution, utiliser exclusivement des cordons prolongateurs agréés pour un usage à l’extérieur, par exemple de type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.. Un cordon à 2 fils (sans mise à la terre) peut être utilisé car l’appareil est à double isolement, mais un cordon à 3 fils (avec mise à la terre) pourvu d’une fiche de type NEMA (broches parallèles et terre en U) peut également être utilisé. Vous trouverez des cordons chez nos vendeurs. Utiliser uniquement des cordons à gaine ronde agréés pour l’extérieur.

3. Pour réduire les risques d'électrocution, la fiche de l'appareil est de type polarisé (une broche plus large que l'autre), et ne peut s'enficher dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, essayer dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, s'adresser à un électricien qualifié pour qu'il monte une prise de courant adaptée. Ne pas modifier la fiche de l'appareil, de quelque manière que ce soit.
4. **CORDON PROLONGATEUR** – Utiliser un cordon en bon état, d'une capacité suffisante pour le courant absorbé par l'appareil. Une grosseur de cordon insuffisante par rapport à la longueur entraîne une perte de tension en fonction de la distance, avec pour conséquence une diminution de la puissance et un risque de surchauffe. Le tableau indique le calibre de cordon à utiliser en fonction de sa longueur et du courant nominal spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil. En cas de doute, utiliser une grosseur de cordon immédiatement supérieure. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est gros et sa capacité élevée. Pour éviter que le cordon ne se débranche en cours d'utilisation, voir la Fig. 6.

DIMENSIONS MINIMUM DES CORDONS POUR APPAREILS SUR 120 V CONSOMMANT 6,0 A				
Longueur en pieds (ft)	25	50	100	150
Calibre AWG	16	16	16	14

5. Entretien soigneusement l'appareil – Suivre les instructions pour le graissage et le changement d'accessoires. Inspecter régulièrement le cordon de l'appareil et le faire réparer par un réparateur Toro agréé s'il est endommagé. Inspecter régulièrement le cordon prolongateur et le remplacer s'il est endommagé. Vérifier soigneusement que l'isolation des cordons n'est pas abîmée, entaillée ou fissurée. Contrôler également l'état des fiches et des prises. S'assurer que les poignées soient toujours propres et sèches, sans trace d'huile ou de graisse.

6. La tension utilisée est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne jamais brancher l'appareil sur une source de courant alternatif dont la tension diffère.
7. Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions dangereuses, notamment en présence d'eau ou d'humidité. L'humidité entraîne un risque d'électrocution.
8. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie.
9. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées.
10. Les circuits ou les prises de courant utilisés par l'appareil de jardin doivent être équipés d'un coupe-circuit de protection en cas de mise à la terre accidentelle. Il existe des socles de prise de courant équipés de ce type de protection, qui peuvent être utilisés à cet effet.

Avant l'emploi

1. Contrôler soigneusement que toutes les parties de l'appareil sont en bon état et bien fixées. Si une pièce est desserrée ou endommagée, corriger la situation avant d'utiliser l'appareil.
2. Tenir tout le monde, et surtout les enfants, à une distance d'au moins 10 m (30 pieds) lorsqu'on utilise l'appareil.
3. Inspecter soigneusement la zone à tondre. Enlever tous les débris qui risquent d'accrocher le fil de coupe ou le cordon prolongateur. Enlever également les objets qui pourraient être projetés par l'appareil.
4. **EVITER LA MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE**–Ne pas garder le doigt sur la gâchette lorsqu'on porte un appareil branché. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil.
5. Avant de mettre l'appareil en marche, s'assurer que le fil de coupe ne touche rien.

Utilisation

1. Pour votre sécurité et celle des autres, ne jamais utiliser l'appareil sans le pare-fil.

2. Porter des lunettes de sécurité à coques latérales lors de toute utilisation de l'appareil.
3. Toujours utiliser un masque anti-poussière si l'appareil soulève beaucoup de poussière.
4. Porter des vêtements appropriés. Ne pas utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales. Porter des chaussures solides à semelles de caoutchouc. Le port d'un pantalon, de gants et de protections anti-bruit est conseillé.
5. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui pourraient s'accrocher dans les pièces en mouvement. Attacher les cheveux longs pour qu'ils ne risquent pas de se prendre dans les pièces mobiles.
6. Porter des gants et des chaussures solides lorsqu'on travaille à l'extérieur.
7. Tenir les mains, les pieds, le visage et les cheveux longs à une distance suffisante des pièces en mouvement.
8. Ne pas essayer de toucher ou d'arrêter le fil lorsqu'il tourne.
9. Toujours travailler à deux mains, en tenant fermement l'appareil par les deux poignées, avant et arrière.
10. Si l'appareil heurte un obstacle ou reste accroché dans quelque chose, couper immédiatement le moteur et vérifier si l'appareil n'est pas endommagé. Apporter les réparations éventuellement nécessaires avant d'utiliser de nouveau l'appareil. Ne pas utiliser un appareil dont des pièces sont endommagées ou mal serrées.
11. **NE PAS FORCER L'APPAREIL**—Les résultats sont meilleurs et la sécurité est mieux assurée si l'on travaille à la vitesse pour laquelle l'appareil est conçu.
12. Utiliser l'appareil qui convient. Ne pas utiliser l'appareil à des tâches pour lesquelles il n'est pas conçu.
13. Ne pas travailler à bout de bras pour atteindre des endroits trop éloignés. Faire attention à ne pas glisser ou perdre l'équilibre.
14. Rester vigilant. Pour éviter les accidents à soi-même ou à d'autres, ne pas utiliser l'appareil si l'on se sent fatigué.
15. Ne pas faire tourner le moteur plus vite que nécessaire pour la tonte ou la coupe des bordures. Ne pas faire tourner le moteur à plein régime lorsque l'appareil ne coupe rien.
16. Ne jamais utiliser le coupe-bordure si le pare-fil n'est pas en place.
17. Toujours couper le moteur si l'on doit interrompre la tonte ne fût-ce qu'un instant, ou pour se déplacer vers un autre endroit de travail.
18. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on se trouve sous l'influence d'alcools, de drogues ou de médicaments.
19. Ne pas allonger le fil de coupe au-delà de la longueur spécifiée dans ce manuel.

Autres consignes de sécurité

1. **DEBRANCHER L'APPAREIL** de la prise de courant lorsqu'on ne l'utilise pas, et avant tout entretien.
2. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'entreprendre un entretien.
3. Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais porter l'appareil par le cordon, ou tirer sur le cordon pour retirer la fiche de la prise. Tenir le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes.
4. Maintenir l'appareil en bon état de marche. N'entreprendre soi-même que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel, et faire appel à un de nos réparateurs agréés pour des réparations éventuelles plus importantes.
5. Pour l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange Toro d'origine, que vous pouvez vous procurer chez nos vendeurs réparateurs agréés.

L'utilisation de pièces non standard ou d'accessoires non conçus pour cet appareil peut entraîner des accidents graves et/ou endommager sérieusement l'appareil, et vous faire perdre le droit à la garantie.

6. Ne jamais utiliser un fil métallique ou monofilament qui n'est pas spécifiquement conçu pour votre modèle d'appareil. **Le modèle 51450 utilise un fil monofilament de 0.060 pouce (1,52 mm).**


7. **RANGER L'APPAREIL A L'INTERIEUR** – Ranger le coupe-bordure dans un endroit sec fermé à clé, pour éviter qu'il ne soit utilisé par des personnes non autorisées et éventuellement endommagé. Conserver l'appareil hors de portée des enfants.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS






Décalcomanies de sécurité et d'instructions



Des décalcomanies de sécurité et d'instruction bien visibles pour l'opérateur sont placées près des endroits potentiellement dangereux. Remplacer toute décalcomanie endommagée ou manquante.

 WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA	<p>• TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-DO NOT USE ON WET SURFACES. DO NOT EXPOSE TO OR USE IN RAIN. STORE INDOORS. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS UTILISER SUR DES SURFACES MOUILLÉES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS UTILISER SOUS CELLE-CI. RANGER À L'INTERIEUR.</p> <p>Para reducir el riesgo de choque eléctrico no lo use en superficies mojadas. No lo exponga ni se use bajo la lluvia. Guárdese adentro de un recinto protegido.</p>			
	<table border="0"> <tr> <td> <p>• For safe operation, follow all safety precautions in operator's manual. Pour un fonctionnement en toute sécurité, suivez toutes les précautions de sécurité recommandées dans le manuel d'utilisation. Para obtener una operación segura, siga todas las precauciones de seguridad en el manual del operador.</p> </td> <td> <p>• Risk of eye injury. Wear safety glasses or similar eye protection. Risque de lésion oculaire. Porter des lunettes de protection ou tout autre équipement de protection oculaire semblable. Riesgo de lesiones en los ojos. Use anteojos de seguridad u otra protección para los ojos similar.</p> </td> </tr> <tr> <td> <p>• Replace damaged cord immediately. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Cambie el cordón dañado inmediatamente.</p> </td> <td> <p>• For non-commercial use only. Pour utilisation autre que commerciale uniquement. Para uso comercial solamente.</p> </td> </tr> </table>	<p>• For safe operation, follow all safety precautions in operator's manual. Pour un fonctionnement en toute sécurité, suivez toutes les précautions de sécurité recommandées dans le manuel d'utilisation. Para obtener una operación segura, siga todas las precauciones de seguridad en el manual del operador.</p>	<p>• Risk of eye injury. Wear safety glasses or similar eye protection. Risque de lésion oculaire. Porter des lunettes de protection ou tout autre équipement de protection oculaire semblable. Riesgo de lesiones en los ojos. Use anteojos de seguridad u otra protección para los ojos similar.</p>	<p>• Replace damaged cord immediately. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Cambie el cordón dañado inmediatamente.</p>
<p>• For safe operation, follow all safety precautions in operator's manual. Pour un fonctionnement en toute sécurité, suivez toutes les précautions de sécurité recommandées dans le manuel d'utilisation. Para obtener una operación segura, siga todas las precauciones de seguridad en el manual del operador.</p>	<p>• Risk of eye injury. Wear safety glasses or similar eye protection. Risque de lésion oculaire. Porter des lunettes de protection ou tout autre équipement de protection oculaire semblable. Riesgo de lesiones en los ojos. Use anteojos de seguridad u otra protección para los ojos similar.</p>			
<p>• Replace damaged cord immediately. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Cambie el cordón dañado inmediatamente.</p>	<p>• For non-commercial use only. Pour utilisation autre que commerciale uniquement. Para uso comercial solamente.</p>			

SUR LE MANCHE
(Réf. no 92-3346)

 WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA




<p>TORO: 1-800-237-2654</p>

SUR LE MANCHE
(Réf. no 92-3328)

Glossaire des pictogrammes

Signal de danger



Porter une protection oculaire et auditive.



Lire le manuel de l'utilisateur



Projection d'objets – risques pour tout le corps



Renseignements concernant l'entretien, appeler le: 1-800-237-2654



Assemblage

Remarque: Le non-respect de ces instructions d'assemblage peut provoquer une panne du moteur.

Montage de la poignée en étrier

1. Enfoncer la poignée en étrier sur le manche (Fig. 2).
2. Mettre en place le boulon, la rondelle et l'écrou papillon, et serrer (Fig. 2).

Montage du pare-fil

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Des objets peuvent être projetés par le coupe-bordure.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces projectiles peuvent atteindre des personnes et les blesser.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne jamais utiliser le coupe-bordure lorsque le pare-fil n'est pas en place.

1. Placer le pare-fil sur le manche au-dessus du collier (Fig. 3).
2. Enfoncer le pare-fil sur le haut de la tête de coupe, et le faire tourner dans la position voulue (Fig. 4). Le pare-fil doit se trouver du même côté

que le moteur, avec les trous de montage en regard des trous correspondants sur le dessus de la tête de coupe.

3. Mettre les vis en place et les serrer à l'aide d'un tournevis Phillips (Fig. 5).

Utilisation

Ce coupe-bordure est conçu et construit pour résister à un usage normal. Il offre un service de longue durée à condition de respecter soigneusement les instructions d'utilisation.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Des objets peuvent être projetés par le coupe-bordure.

QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces projectiles peuvent occasionner des blessures.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas utiliser l'appareil sans une protection adéquate des yeux, des oreilles, des pieds et de tout le corps.

Connexion du cordon

Pour éviter un débranchement accidentel de l'appareil en cours d'utilisation, passer le cordon dans le système d'accrochage prévu (Fig. 6). Utiliser exclusivement un cordon prolongateur approuvé pour l'extérieur, conforme aux spécifications des **Consignes de sécurité - Electricité**, page 2.

Mise en marche du coupe-bordure

Serrer la gâchette pour mettre l'appareil en marche (Fig. 7).

Arrêt du coupe-bordure

Lâcher la gâchette pour arrêter l'appareil (Fig. 7).

Comment tenir l'appareil

Utiliser l'appareil en le tenant comme illustré à la Fig. 8.

Réglage de la longueur du fil de coupe

Le coupe-bordure est doté d'une tête à percussion qui permet de donner du fil sans arrêter le moteur. Pour allonger le fil raccourci par l'usure, frapper légèrement la tête de coupe sur le sol (Fig. 9) en faisant tourner le moteur à **haut régime**.

Remarque: Veiller à ce que le fil ait toujours la longueur maximum. L'allongement du fil est plus difficile si on laisse le fil devenir trop court.

Chaque fois qu'on frappe la tête de coupe sur le sol, le fil sort d'environ 2,5 cm (1 pouce). Une lame montée dans le pare-fil coupe le fil à la longueur voulue s'il en sort trop.

Frapper la tête de coupe de préférence sur un sol nu ou dur. Si l'on demande la sortie du fil dans l'herbe haute, le moteur risque de caler.

Bordures ornementales

Des bordures ornementales peuvent être coupées comme illustré à la Fig. 10 pour dégager entièrement le pied des arbres, poteaux, barrières, etc.

Entretien

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Lorsque le cordon prolongateur est connecté à l'appareil et branché dans une source de courant, l'appareil est en état de fonctionner. Quelqu'un pourrait le mettre en marche accidentellement.

QUELS SONT LES RISQUES?

- La mise en marche non intentionnelle peut occasionner des blessures graves à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Toujours débrancher le cordon avant d'entreprendre le nettoyage de l'appareil ou toute autre opération d'entretien.

Type de fil utilisé

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- Un fil de type incorrect risque de se rompre et d'être projeté vers l'utilisateur ou des personnes à proximité.

QUELS SONT LES RISQUES?

- L'usage d'un fil incorrect peut entraîner des blessures graves.

COMMENT SE PROTÉGER?

- Utiliser uniquement du fil de rechange monofilament agréé Toro®.
- Ne pas utiliser de fil métallique ou de ficelle. Ne pas utiliser de fil renforcé de métal.

La grosseur du fil a beaucoup d'importance. Utiliser du fil de 0.060 pouces de diamètre (1,52 mm). **L'usage d'un fil plus gros peut entraîner la surchauffe et la défaillance du moteur.**

Mise en place du fil de coupe

Le fil de coupe peut être renouvelé de deux manières, en regarnissant la bobine de l'appareil ou en montant une bobine pré-garnie.

Regarnissage de la bobine

Pour regarnir la bobine qui se trouve dans l'appareil, il faut:

1. Vérifier la grosseur du fil.
2. Retirer la bobine à garnir et son ressort.
3. Enrouler le fil neuf sur la bobine.
4. Remonter la bobine et son ressort.

Dépose de la bobine de l'appareil

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Tenir d'une main le porte-bobine extérieur, et dévisser le bouton de percussion **en sens inverse aux aiguilles d'une montre** (Fig. 11). Contrôler que le boulon à l'intérieur du bouton de percussion puisse se mouvoir librement. Remplacer le bouton de percussion s'il est endommagé.
3. Déposer la bobine intérieure (Fig. 12).
4. Nettoyer l'intérieur du porte-bobine avec un chiffon propre (Fig. 13).

Remarque: Toujours nettoyer la bobine, le porte-bobine et l'axe avant de remonter la tête de percussion.

5. Contrôler l'usure des ergots d'avance du fil de la bobine et du porte-bobine (Fig. 14). Si nécessaire, éliminer les bavures ou remplacer la bobine et le porte-bobine.

Garnissage de la bobine de l'appareil

1. Prendre environ 25 pieds (7,6 m) de fil de coupe neuf, et le plier en deux moitiés égales. Insérer chaque extrémité du fil dans un des deux trous de la bobine intérieure (Fig. 15). Tirer le fil pour faire disparaître la boucle.
2. Enrouler les fils sur la bobine en couches serrées et régulières (Fig. 16), dans le sens indiqué sur la bobine intérieure. Veiller à ce que les deux fils ne se chevauchent pas.

Remarque: Placer l'index entre les deux fils pour les empêcher de se croiser.

Remarque: Le non-respect du sens d'enroulement du fil indiqué entraîne un mauvais fonctionnement du mécanisme de déroulement à percussion.

3. Insérer les deux bouts du fil dans les fentes d'arrêt (Fig. 17).

Remontage de la bobine

1. Faire passer les bouts du fil dans les ouvertures du porte-bobine (Fig. 18), puis prendre les bouts du fil et tirer fermement pour détacher le fil des fentes d'arrêt de la bobine intérieure.
2. Maintenir la bobine intérieure en position et visser le bouton de percussion **dans le sens des aiguilles d'une montre** (voir Fig. 11). Le montage du fil est alors terminé.

Montage d'une bobine pré-garnie

1. Suivre les instructions de **Type de fil utilisé**.
2. Suivre les instructions de **Dépose de la bobine de l'appareil**.
3. Suivre les instructions de **Remontage de la bobine**.

Nettoyage de l'appareil

1. Utiliser une petite brosse ou l'air rejeté par une brosse aspirante pour nettoyer les pales du ventilateur.
2. Dégager les ouvertures d'aération de toute obstruction.
3. Ne pas utiliser de détergents puissants sur la poignée ou le boîtier en plastique. Les produits de nettoyage ménager qui contiennent des huiles aromatiques telles que de l'essence de pin ou de citron et les solvants tels que le kérosène risquent également d'endommager ces pièces. L'humidité entraîne un risque d'électrocution. Essuyer l'humidité éventuelle avec un chiffon doux.

Remisage

Bien nettoyer l'appareil avant de le mettre de côté. Suspender l'appareil par la poignée. Ranger l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le moteur s'arrête/ne veut pas démarrer.	Contrôler si le cordon est bien branché dans une prise de courant.
La tête de coupe ne tourne pas lorsqu'on presse la gâchette.	La tête de coupe est bloquée par de l'herbe ou des débris.	Couper le moteur et nettoyer la tête de coupe.
La tête de coupe ne fait pas avancer le fil.	Plus de fil dans la tête de coupe Grippage de la bobine intérieure Tête de coupe encrassée Ergots du système d'avance usés ou abîmés Fil soudé Torsion du fil lors du garnissage Longueur insuffisante de fil sorti	Remettre du fil dans la tête de coupe. Remplacer la bobine intérieure. Nettoyer la bobine et le porte-bobine. Remplacer la bobine et le porte-bobine. Démonter, éliminer la partie soudée et rebobiner le fil. Démonter la bobine et rebobiner le fil. Presser le bouton de percussion et tirer 10 cm de fil (4 pouces) hors de la tête de coupe.

Si l'on a besoin d'aide, s'adresser à un vendeur réparateur Toro agréé.

Caractéristiques techniques

Moteur

Type de moteur	Electrique 110/120 VAC
Régime de fonctionnement	7000-7800 tr/min.
Contact d'allumage	Gâchette
Intensité de courant	4,7 A

Arbre moteur et tête de coupe

Arbre moteur	1/4 pouce (6,5 mm)
Logement d'arbre moteur	Tube en aluminium
Bobine de fil	Mécanisme d'avance à percussion
Diamètre de bobine de fil	3 pouces (76,2 mm)
Diamètre du fil de coupe	0.060 pouce (1,52 mm)
Diamètre de coupe	15 pouces (381 mm)

La promesse Toro

Garantie totale de deux ans pour usage résidentiel aux États-Unis, au Canada et au Mexique

La Toro Company garantit ce produit TORO contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans. Pour obtenir le remplacement ou la réparation, à l'option de Toro, il suffit de retourner l'appareil complet, en port payé, au revendeur (les clients des États-Unis seulement peuvent retourner leur appareil à tout Concessionnaire TORO Master Service ou au centre de réparations TORO, 5300 Shoreline Blvd., Mound, MN 55364). Cette garantie couvre uniquement les défauts du produit. **Elle ne couvre pas les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les limitations mentionnées plus haut peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.** Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient selon les états et provinces. Si toutes vos tentatives de recours échouent, vous pouvez nous contacter à : The Toro Company, Customer Service Department, 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN, 55420-1195 (ne retournez pas les produits défectueux à cette adresse).

PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS, LE CANADA ET LE MEXIQUE

Les consommateurs ayant achetés des produits Toro exportés des États-Unis, du Canada ou du Mexique devront se mettre en rapport avec leur distributeur (concessionnaire) Toro afin d'obtenir les polices de garantie pour leur pays, province ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'étiez pas satisfait du service de votre distributeur ou aviez des difficultés à obtenir des informations sur la garantie, contactez l'importateur TORO.

Tabla de contenidos

	Página
Introducción	1
Contenido del embalaje	2
Seguridad	2
Lea todas las instrucciones	2
Advertencias de seguridad eléctrica	2
Advertencias de seguridad antes del funcionamiento	3
Advertencias de seguridad durante el funcionamiento	4
Advertencias de seguridad adicionales ...	4
Calcomanías de seguridad e instrucciones .	6
Glosario de símbolos	6
Montaje	7
Instalación de la manija D	7
Instalación de la protección del cordel	7
Funcionamiento	7
Conexión del cable	7
Puesta en marcha de la recortadora	7
Parada de la recortadora	7
Cómo sujetar la recortadora	7
Ajuste de la longitud de la línea de recorte	8
Recorte decorativo	8
Mantenimiento	8
Instalación de la línea de recorte	8
Rebobinado del carrete ya colocado	8
Instalación de un carrete rebobinado previamente	10
Limpieza de la recortadora	10
Almacenamiento	10
Localización de averías	10
Especificaciones	11
Motor	11
Eje impulsor y cabeza de corte	11
Garantía	12

Introducción

Gracias por comprar un producto Toro.

Todo el personal de Toro queremos que esté totalmente satisfecho con su nuevo producto. Por ello le rogamos que se ponga en contacto con su concesionario local autorizado, que dispone de piezas de repuesto Toro genuinas y le podrá ayudar con los problemas técnicos y asistirle en todo momento.

Siempre que se comunique con el Concesionario de Servicio Autorizado o con la fábrica, tenga a mano los números de modelo y serie del producto. Estos números ayudarán al Concesionario de Servicio o al Representante de Servicio a proporcionarle una información precisa acerca de su producto determinado. Encontrará la calcomanía con los números de modelo y serie en un lugar especial en el producto (Fig. 1).

Para su comodidad, anote a continuación el modelo y el número de serie de su producto.

No de modelo	_____
No de serie	_____

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La lectura de este manual le ayudará a Vd. y a otros a evitar lesiones corporales y daños a la máquina. Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y de la más alta calidad, Vd. es el responsable de utilizar el producto de forma segura y adecuada. Vd. también es el responsable de instruir a las personas a las que tiene intención de dejar utilizar la máquina, para que la usen según las normas de seguridad.

A lo largo de este manual, Toro ha incluido avisos que identifican peligros potenciales y mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a Vd. y a otros a evitar las lesiones corporales, incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e

identificar el nivel de riesgo son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

PELIGRO señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

ADVERTENCIA señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.

CUIDADO señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. “Importante” llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y “Nota” hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

Contenido del embalaje

Este embalaje contiene lo siguiente (Fig. 1):

1. Para modelos ya montados—Recortadora
2. Para los modelos sin montar—Un paquete de piezas de ferretería conteniendo:
 - Manija D y tornillería
 - Protección del cordel y tornillos
 - Manual del operador
 - Tarjeta de registro del propietario

Seguridad

Lea todas las instrucciones

Advertencias de seguridad eléctrica

1. Esta herramienta posee aislamiento doble. Cuando efectúe reparaciones, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.
2. **ADVERTENCIA**—Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, utilice únicamente cables de extensión aprobados para usar en el exterior, tales como los cables de extensión del tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.. Se puede utilizar un cable de extensión de dos alambres (sin toma a tierra) dado que esta herramienta posee doble aislamiento. No obstante, también puede utilizarse un cable de extensión con tres alambres (con toma a tierra) que utilice un conector de tipo NEMA (cuchilla en paralelo, tierra en U). Puede conseguir los cables de extensión en su ferretería local. Utilice únicamente cables de extensión con envoltura redonda, aprobados para usar en el exterior.
3. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo está equipado con un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra).

Este enchufe encajará en la toma de corriente mural polarizada sólo de una forma. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, póngase en contacto con un electricista profesional para que instale una toma de corriente mural adecuada. No altere de ninguna forma el enchufe.

4. **CABLE DE EXTENSIÓN**—Cerciórese de que su cable de extensión está en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de que el cable es lo suficientemente grueso como para transportar la corriente que requiere su herramienta. Un cable de extensión de menor tamaño causará caídas de tensión que producirán pérdidas de potencia y sobrecalentamiento. El cuadro siguiente muestra el calibre correcto dependiendo de la longitud del cable y del amperaje. Si tiene alguna duda, utilice un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más grueso será el cable. Para reducir el riesgo de que el cable de la herramienta se desconecte el cable de extensión durante el funcionamiento, consulte la Fig. 6.

TAMAÑO MÍNIMO DEL CABLE DE EXTENSIÓN PARA APARATOS DE 120 V QUE EMPLEAN 6,0 AMPS				
Longitud del cable (pies)	25	50	100	150
Calibre del alambre (AWG)	16	16	16	14

5. Efectúe el mantenimiento del aparato con esmero—Siga las instrucciones relativas a la lubricación y el cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente el cable del aparato y, si estuviera dañado, solicite su reparación a un Concesionario de Servicio Autorizado de Toro. Inspeccione periódicamente los cables de extensión y reemplácelos si estuvieran dañados. Busque cuidadosamente signos de deterioro, cortes o grietas en el material aislante. Inspeccione también los conectores en busca de daños. Mantenga las manijas secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

6. Una placa colocada en su herramienta le indica el voltaje que utiliza. No conecte nunca la herramienta a una fuente de voltaje CA diferente al indicado en la placa.
7. Evite los entornos peligrosos. Nunca opere la herramienta en lugares húmedos o mojados. La humedad puede crear riesgos de que se produzcan descargas eléctricas.
8. No use la herramienta bajo la lluvia.
9. No toque el enchufe o la herramienta con las manos mojadas.
10. El circuito(s) o el enchufe(s) que vaya a ser utilizado con el aparato de jardinería debe estar equipado con un interruptor de circuito con toma a tierra (Ground Fault Circuit Interrupter) (GFCI). Existen disponibles receptáculos con la protección GFCI incorporada, y pueden ser utilizados para el cumplimiento de esta medida de seguridad.

Advertencias de seguridad antes del funcionamiento

1. Antes de cada utilización, inspeccione cuidadosamente su herramienta en busca de piezas sueltas o deterioradas. Si hubiera alguna pieza suelta o deteriorada, realice los ajustes y reparaciones necesarias antes de poner en marcha la herramienta.
2. Mantenga a los espectadores, especialmente los niños, a una distancia mínima de 9,2 m (30 pies) del área de trabajo.
3. Inspeccione cuidadosamente el área que se va a cortar. Elimine toda la suciedad que pudiera enredarse en el cordel o en el cable de extensión. Retire también los objetos que pudieran ser lanzados durante la operación de recorte.
4. **EVITE LOS ARRANQUES ACCIDENTALES**—No transporte la herramienta enchufada con el dedo sobre el interruptor. Cerciórese de que la herramienta está apagada antes de enchufarla.

5. Antes de comenzar, cerciórese de que la cabeza del cordel no esté en contacto con ningún objeto.

Advertencias de seguridad durante el funcionamiento

1. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones personales o de lesionar a otras personas, no haga funcionar nunca la herramienta sin la protección del cordel instalada.
2. Mientras utilice esta herramienta, lleve siempre gafas de seguridad.
3. Utilice siempre máscaras faciales o antipolvo si se trabaja en condiciones polvorientas.
4. Vístase adecuadamente. No opere la recortadora descalzo o con sandalias. Utilice siempre calzado resistente y con suela de goma. Se recomienda el uso de guantes, pantalones largos y protección en los oídos.
5. No utilice ropas sueltas o accesorios tales como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., ya que podrían enredarse en las piezas móviles. Cerciórese también de que el cabello largo no se enrede en las piezas móviles.
6. Utilice guantes y calzado resistente cuando trabaje en el exterior.
7. Mantenga las manos, la cara, los pies y el cabello largo lejos de las piezas móviles.
8. No intente tocar o parar el cordel cuando esté girando.
9. Sujete siempre la herramienta con ambas manos, mientras esté en funcionamiento. Sujete firmemente tanto la manija delantera como la trasera.
10. Si la recortadora golpea o se enreda con un objeto extraño, pare inmediatamente el motor y compruebe si se han producido daños. Repare

los daños antes de volver a utilizar la recortadora. No haga funcionar la unidad con piezas flojas o deterioradas.

11. **NO FUERCE LA UNIDAD**—Se conseguirá un trabajo mejor y con menos probabilidad de riesgo de que se produzcan lesiones si se trabaja a la velocidad para la que fue diseñada.
12. Utilice la herramienta adecuada. Utilice esta unidad sólo para la tarea para la cual ha sido diseñada.
13. No intente recortar hierba que esté fuera de su alcance. Mantenga siempre el equilibrio y los pies firmemente en el suelo.
14. Permanezca siempre alerta. Para evitar daños personales y daños a otras personas, no opere la unidad cuando esté cansado.
15. No haga funcionar el motor a una velocidad superior a la necesaria para el corte, recorte o ribeteado. No haga funcionar el motor a un régimen elevado cuando no esté cortando.
16. La protección del cordel debe estar colocada siempre que la recortadora esté funcionando.
17. Pare siempre que el motor cuando deje de cortar o cuando se traslade de una zona de corte a otra.
18. No opere la unidad si está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
19. No extienda la línea de recorte más allá de la longitud especificada en el presente manual.

Advertencias de seguridad adicionales

1. **DESCONECTE LA HERRAMIENTA** de la fuente de alimentación cuando no esté siendo utilizada y antes de efectuar alguna revisión.
2. Desenchufe siempre la herramienta antes de limpiarla o de realizar alguna operación de mantenimiento.


3. No abuse del cable de alimentación. Nunca arrastre la recortadora por el cable o tire del cable para desenchufarlo del receptáculo. Mantenga el cable lejos de las fuentes de calor, del aceite y de los bordes afilados.
4. Mantenga la herramienta en buenas condiciones de trabajo. Sólo un concesionario de servicio autorizado debe realizar los procedimientos de reparación o de mantenimiento que no estén descritos en este manual.
5. Utilice únicamente piezas de repuesto genuinas de Toro cuando repare esta herramienta. Dichas piezas están disponibles en su concesionario de servicio autorizado. El uso de piezas que no sean estándar o de accesorios que no hayan sido diseñados para esta herramienta, puede causar lesiones graves al usuario y/o dañar la unidad y anular su garantía.
6. No utilice nunca líneas reforzadas de metal o monofilamentos que no hayan sido diseñadas especialmente para su modelo. **El modelo 51450 utiliza líneas monofilamento de 1,52 mm (0,060 pulgadas).**
7. **ALMACENE LA UNIDAD EN EL INTERIOR**
– Guarde la recortadora en un lugar seco y apropiado, para impedir que sufra daños o que la utilice personal no autorizado. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES





Calcomanías de seguridad e instrucciones



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están colocadas en un lugar fácilmente visible por el operador y cerca de las piezas potencialmente peligrosas. Reemplace cualquier calcomanía dañada o despegada.

 WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA	<p>• TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-DO NOT USE ON WET SURFACES. DO NOT EXPOSE TO OR USE IN RAIN. STORE INDOORS.</p> <p>POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS UTILISER SUR DES SURFACES MOUILLÉES. NE PAS EXPOSER À LA PLUIE ET NE PAS UTILISER SOUS CELLE-CI. RANGER À L'INTÉRIEUR.</p> <p>Para reducir el riesgo de choque eléctrico no lo use en superficies mojadas. No lo exponga ni se use bajo la lluvia. Guárdese adentro de un recinto protegido.</p> <p>• For safe operation, follow all safety precautions in operator's manual. Pour un fonctionnement en toute sécurité, suivez toutes les précautions de sécurité recommandées dans le manuel d'utilisateur. Para obtener una operación segura, siga todas las precauciones de seguridad en el manual del operador.</p> <p>• Risk of eye injury. Wear safety glasses or similar eye protection. Risque de lésion oculaire. Porter des lunettes de protection ou tout autre équipement de protection oculaire semblable. Riesgo de lesiones en los ojos. Use anteojos de seguridad u otra protección para los ojos similar.</p> <p>• Replace damaged cord immediately. Remplacer immédiatement un cordon endommagé. Cambie el cordón dañado inmediatamente.</p> <p>• For non-commercial use only. Pour utilisation autre que commerciale uniquement. Para uso comercial solamente.</p>
---	---

EN LA PLUMA
(No de ref.
92-3346)

 WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA
   
<small>TORO: 1-800-237-2654</small>

EN LA PLUMA
(No de ref.
92-3328)

Glosario de símbolos

Símbolo de alerta de seguridad



Utilizar protección ocular y en los oídos



Lea el manual del operador



**Objetos volantes—
 Todo el cuerpo está expuesto**



**Para obtener información de servicio, llame al:
 1-800-237-2654**



Montaje

Nota: El incumplimiento de estas instrucciones de montaje puede causar la avería del motor.

Instalación de la manija D

1. Empuje hacia abajo la manija D sobre la pluma (Fig. 2).
2. Instale el perno, la arandela y la tuerca de mariposa y apriételes (Fig. 2).

Instalación de la protección del cordel

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La recortadora puede arrojar objetos extraños.

LO QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con los objetos lanzados puede causar lesiones personales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Nunca opere la recortadora sin la protección del cordel colocada.

1. Coloque la protección del cordel sobre la pluma, por encima del montaje de la abrazadera (Fig. 3).
2. Empuje la protección del cordel hacia la parte superior del conjunto de la cabeza del cordel y después gírela hasta colocarla correctamente (Fig. 4). Se alcanza la posición correcta cuando la protección del cordel apunte hacia el motor, y sus orificios estén alineados con los orificios de la parte superior del conjunto de la cabeza del cordel.
3. Enrosque los tornillos con un destornillador Phillips (Fig. 5).

Funcionamiento

Esta recortadora ha sido diseñada y fabricada para soportar un uso normal. Le proporcionará numerosas horas de servicio siempre y cuando siga cuidadosamente las instrucciones que la acompañan..

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La recortadora puede arrojar objetos extraños.

LO QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con los objetos lanzados puede causar lesiones personales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Al operar la recortadora, use siempre gafas de seguridad, protección en los oídos, y calzado y ropa que protejan el cuerpo.

Conexión del cable

Use un gancho para cables cuando conecte el cable de extensión al enchufe de la recortadora, para evitar su desconexión (Fig. 6). Utilice únicamente un cable de extensión aprobado para usar en exteriores, tal como se especifica en la sección **Advertencias de seguridad eléctricas**, en la página 2.

Puesta en marcha de la recortadora

Para poner en marcha la recortadora, apriete el gatillo (Fig. 7).

Parada de la recortadora

Para parar la recortadora, suelte el gatillo (Fig. 7).

Cómo sujetar la recortadora

Mientras recorta, sujete la recortadora tal como se indica en la Figura 8.

Ajuste de la longitud de la línea de recorte

Su recortadora está equipada con una cabeza de tope, que permite al operador hacer salir más línea de corte sin necesidad de parar el motor. Para hacer salir más línea, golpee ligeramente la cabeza de tope en el suelo (Fig. 9) mientras hace funcionar la recortadora **a alta velocidad**.

Nota: Mantenga siempre la línea de corte totalmente extendida. A medida que la línea se hace más corta, se hace más difícil hacerla salir.

Cada vez que se golpea la cabeza, se liberan aproximadamente 25,4 mm (1 pulgada) de línea de recorte. Si se soltara una cantidad excesiva, una cuchilla situada en el protector del cordel se encarga de cortar la línea a la longitud adecuada.

Para obtener los mejores resultados, golpee la cabeza de tope en el suelo desnudo o duro. Si se intenta hacer salir línea mientras se trabaja en hierba alta, el motor puede calarse.

Recorte decorativo

El recorte decorativo se consigue retirando toda la vegetación que se encuentra alrededor de los árboles, los postes, las vallas, etc. (Fig. 10).

Mantenimiento

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- La recortadora es operacional cuando el cable de extensión está conectado a la recortadora y enchufado a una toma de corriente. Alguien podría poner en marcha accidentalmente la recortadora.

LO QUE PUEDE SUCEDER

- La puesta en marcha accidental de la recortadora puede causar lesiones personales graves al operador o a los espectadores.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Desenchufe siempre la recortadora antes de limpiarla o de realizar operaciones de mantenimiento.

Instalación de la línea de recorte

La línea de recorte puede reemplazarse de dos formas distintas — rebobinando el carrete ya colocado o instalando un carrete enrollado previamente.

Rebobinado del carrete ya colocado

Para rebobinar el carrete ya colocado:

1. Compruebe que está utilizando el tamaño de línea correcto.
2. Retire el carrete interior y el muelle de la recortadora.

3. Enrolle el carrete antiguo con la línea nueva.
4. Vuelva a instalar el carrete y el muelle.

Qué línea debe utilizarse

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- El uso de una línea incorrecta puede provocar su ruptura y su lanzamiento en dirección del operador o los espectadores.

LO QUE PUEDE SUCEDER

- El uso de una línea incorrecta puede causar serias lesiones personales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice únicamente líneas de repuesto de un solo filamento aprobadas por Toro®.
- No utilice ningún tipo de cable u otros materiales parecidos al cordel. No utilice líneas con refuerzo metálico.

Es muy importante utilizar el tamaño de línea correcto. Se debe utilizar una línea con un diámetro de 1,52 mm (0,060 pulgadas). **Si se utiliza una línea de mayor diámetro el motor podría recalentarse.**

Desmontaje del carrete ya colocado

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Sujete la bobina exterior con una mano y desenrosque la perilla de tope **en sentido contrario a las agujas del reloj** (Fig. 11). Compruebe que el perno aprisionado dentro de la perilla se mueve libremente. Reemplace la perilla si estuviera dañada.
3. Desmonte el carrete interior (Fig. 12).
4. Utilice un paño limpio para limpiar la superficie interior de la bobina exterior (Fig. 13).

Nota: Limpie siempre el carrete interior, la bobina exterior y el eje, antes de volver a montar la cabeza de tope.

5. Revise los dientes de posicionamiento del carrete interior y de la bobina exterior en busca de señales de desgaste (Fig. 14). Si fuera necesario, elimine las rebabas o reemplace el carrete y la bobina.

Rebobinado del carrete ya colocado

1. Coja aproximadamente 7,6 m (25 pies) de la nueva línea de recorte y enlázela en dos trozos iguales. Introduzca cada extremo de la línea a través de uno de los dos orificios del carrete interior (Fig. 15). Hale la línea de forma que el lazo sea lo más pequeño posible.
2. Enrolle las líneas, en capas uniformes y apretadas, en el carrete (Fig. 16). Enrolle la línea en la dirección indicada en el carrete interior. Cerciórese de no superponer los dos extremos de la línea.

Nota: Coloque el dedo índice entre las dos líneas para evitar que se superpongan.

Nota: Si no se enrolla la línea en la dirección indicada, la cabeza de tope funcionará de forma incorrecta.

3. Introduzca los extremos de la línea en las dos ranuras de sujeción (Fig. 17).

Instalación del carrete

1. Introduzca los extremos de la línea a través de los ojales de la bobina exterior (Fig. 18), después agarre los extremos y tire firmemente para soltar la línea de las ranuras de sujeción de la bobina.
2. Sujete el carrete interior e instale la perilla de tope en el **sentido de las agujas del reloj** (Vea la Fig. 11). Se ha completado la instalación de la línea.

Instalación de un carrete rebobinado previamente

1. Siga las instrucciones de la sección **Qué línea debe utilizarse**.
2. Siga las instrucciones de la sección **Desmontaje del carrete ya colocado**.
3. Siga las instrucciones de la sección **Instalación del carrete**.

Limpieza de la recortadora

1. Utilice un cepillo pequeño o la salida de aire de un cepillo aspirador para limpiar las palas del ventilador.
2. Mantenga los orificios de ventilación sin obstrucciones.
3. No utilice detergentes fuertes en la caja de plástico o en la manija. Los productos de limpieza domésticos que contienen aceites aromáticos, tales como la esencia de pino o de limón, o disolventes tales como el queroseno, pueden dañar la recortadora. La humedad también puede crear riesgos de que se produzcan descargas eléctricas. Seque la humedad con un paño suave.

Almacenamiento

Limpie minuciosamente la herramienta antes de guardarla. Cuelgue el aparato por el lazo de la manija. Almacene la herramienta en un lugar seco y bien ventilado.

Localización de averías

Problema	Causa	Acción
El motor no arranca	El motor se para/no arranca	Comprobar si el cable está enchufado en una toma eléctrica
La cabeza de corte no gira cuando se aprieta el gatillo	Cabeza de corte liada con hierba o suciedad	Parar el motor y limpiar la cabeza de corte
La cabeza de corte no hace avanzar la línea	Línea agotada en la cabeza de corte	Colocar una línea de corte nueva
	El carrete interior está liado	Reemplazar el carrete interior
	Cabeza de corte sucia	Limpiar el carrete y la bobina
	Dientes de posicionamiento desgastados o con rebabas	Reemplazar el carrete y la bobina
	Línea soldada	Desmontar, sacar la sección soldada y rebobinar la línea
	Línea retorcida	Desmontar y rebobinar la línea
No hay suficiente línea expuesta	Oprimir la perilla de tope y tirar de 102 mm (4 pulg.) de línea hasta que sobresalga suficiente línea por la cabeza de corte	

Si se necesita asistencia adicional, póngase en contacto con su concesionario local de servicio autorizado de Toro.

Especificaciones

Motor

Tipo de motor	Eléctrico 110/120 VAC
Régimen de funcionamiento	7000-7800 rpm
Interruptor de encendido	Gatillo
Amperaje	4,7 amps

Eje impulsor y cabeza de corte

Eje impulsor	6,5 mm (1/4 pulg.)
Alojamiento del eje impulsor	Tubo de aluminio
Bobina de línea	Liberador de línea
Diámetro de la bobina de línea	76,2 mm (3 pulg.)
Diámetro de la línea de corte	1,52 mm (0,060 pulg.)
Diámetro del sendero de corte	381 mm (15 pulg.)

La promesa de Toro

Garantía total de dos años para uso residencial Para Estados Unidos, Canadá y México

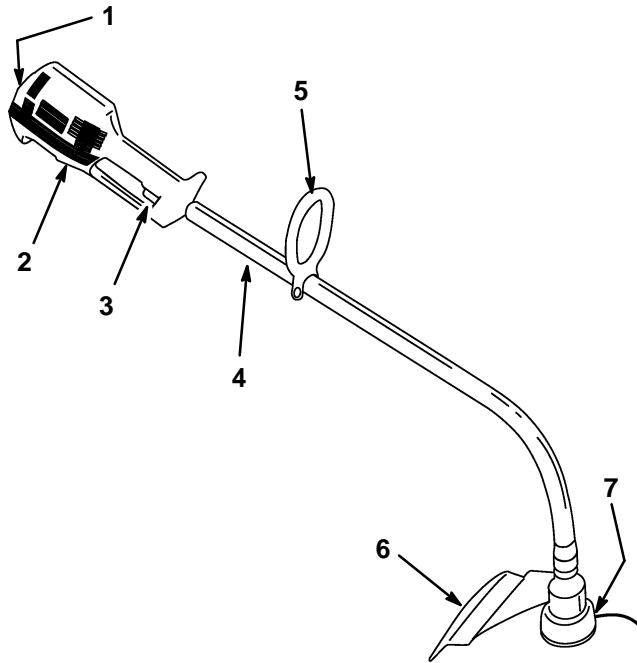
Toro Company garantiza este producto por dos años contra defectos en material o mano de obra. Para obtener un reemplazo o la reparación, a opción de Toro, devuelva toda la unidad al vendedor, con correo prepago. (SOLAMENTE los clientes en EE.UU. pueden devolver su unidad, con el comprobante de compra, a cualquier Concesionario de Servicio Maestro de TORO o a: TORO Service Center, 5300 Shoreline Blvd., Mound, MN 55364). Esta garantía cubre solamente los defectos del producto. **No cubre daños incidentales ni consecuentes. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes y por ello es posible que la limitación precedente no le corresponda a usted.** Esta garantía le da derechos específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Si fallan todos los demás recursos, comuníquese con nosotros a: The Toro Company, Customer Service Department, 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN 55420-1196. (No envíe a esta dirección el producto defectuoso).

PAISES DISTINTOS A ESTADOS UNIDOS, CANADA Y MEXICO

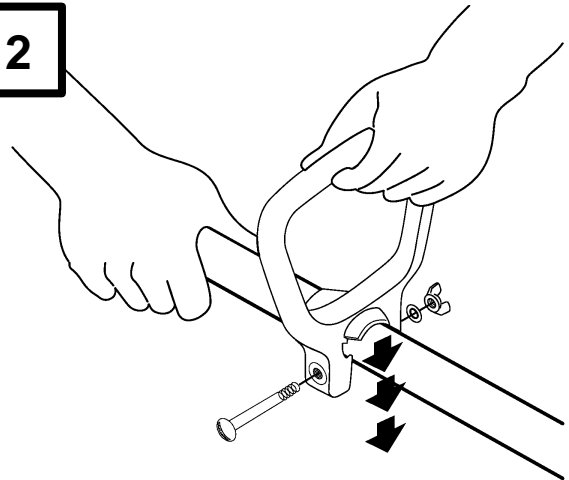
Los clientes que compraron productos de TORO exportados de Estados Unidos, Canadá o México deben comunicarse con su Distribuidor (Concesionario) de TORO para pedir información acerca de la política sobre garantía para su país, provincia, estado o departamento. Si por cualquier motivo no queda satisfecho con el servicio del Distribuidor o tienen dificultad en obtener la información acerca de la garantía, comuníquese con el importador de TORO.

Figures—Figuras

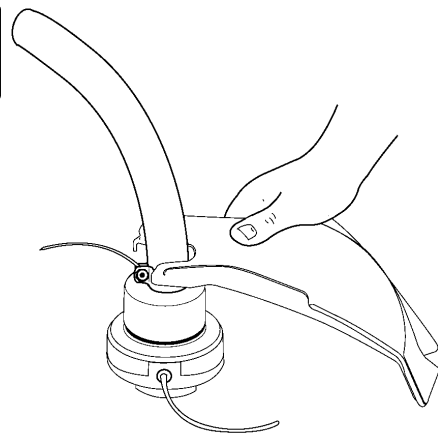
1



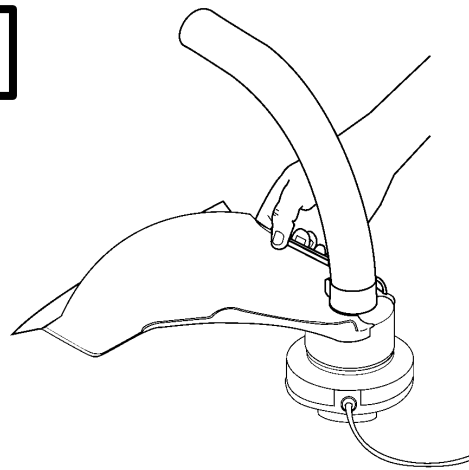
2



3



4



English

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Recessed plug | 5. D-handle |
| 2. Motor housing | 6. String guard |
| 3. Trigger | 7. Bump head |
| 4. Model and serial number decal location | |

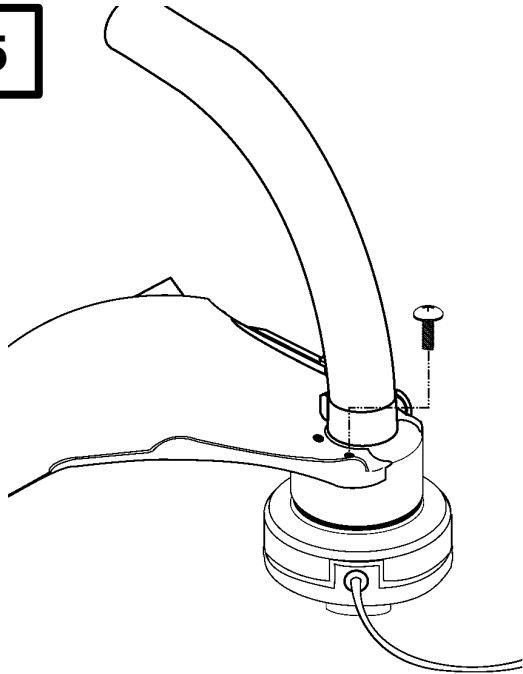
Français

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Prise d'alimentation | 5. Poignée en étrier |
| 2. Boîtier du moteur | 6. Pare-fil |
| 3. Gâchette | 7. Tête de coupe |
| 4. Numéros de série et de modèle | |

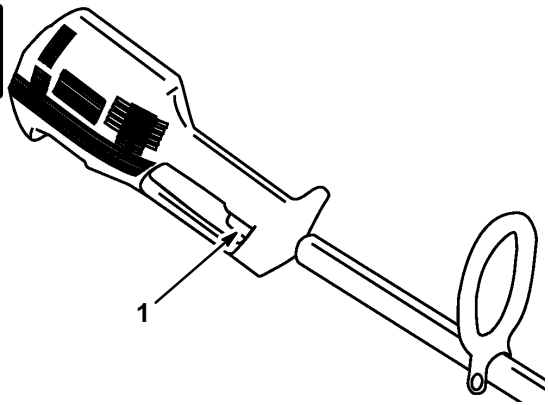
Español

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Enchufe empotrado | 5. Manija D |
| 2. Alojamiento del motor | 6. Protección del cordel |
| 3. Gatillo | 7. Cabeza de tope |
| 4. Ubicación de la calcomanía con el modelo y el número de serie | |

5



7



English

1. Trigger

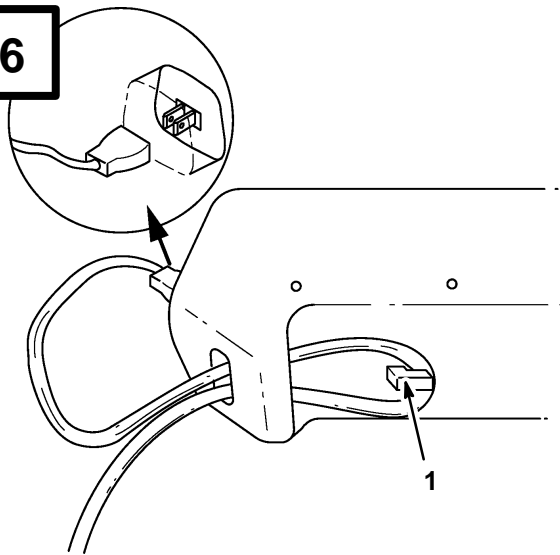
Français

1. Gâchette

Español

1. Gatillo

6



English

1. Cord hook

Français

1. Blocage du cordon

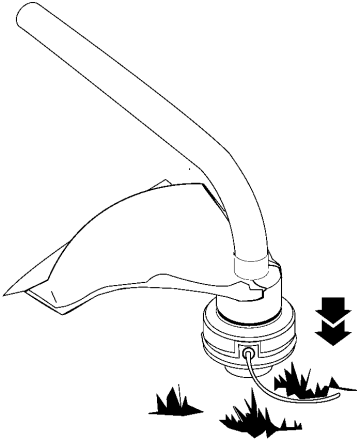
Español

1. Gancho para cables

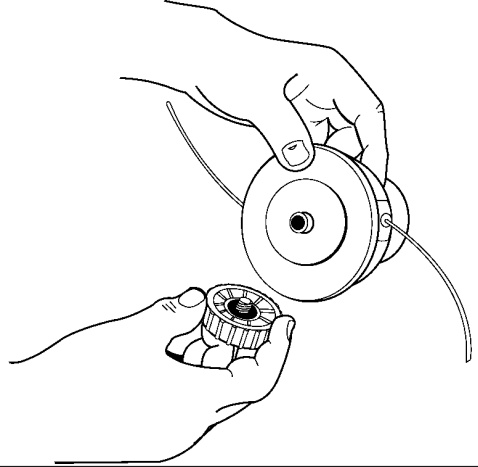
8



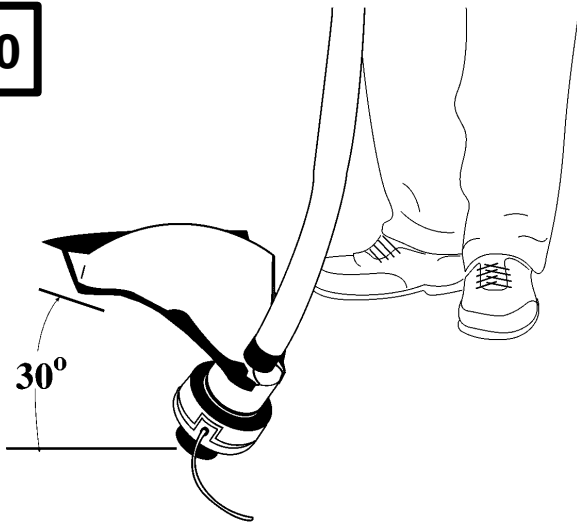
9



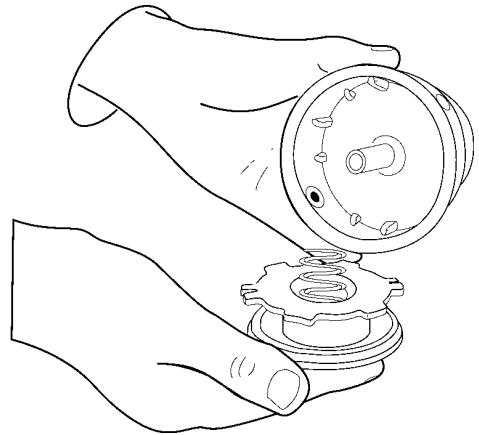
11



10



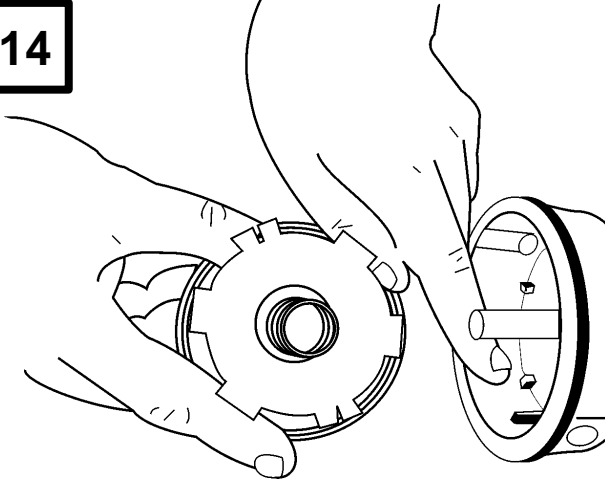
12



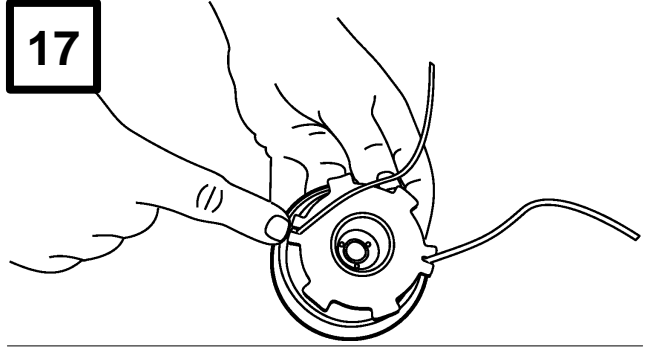
13



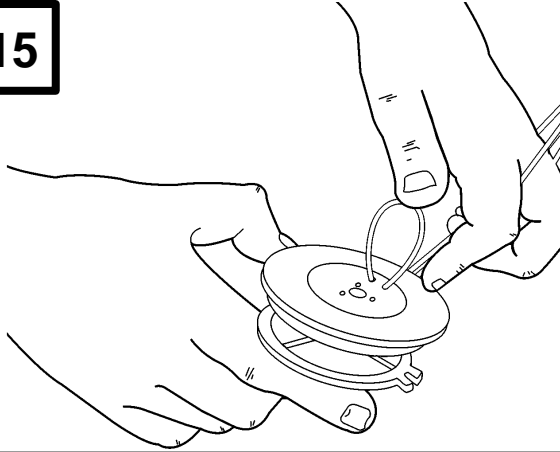
14



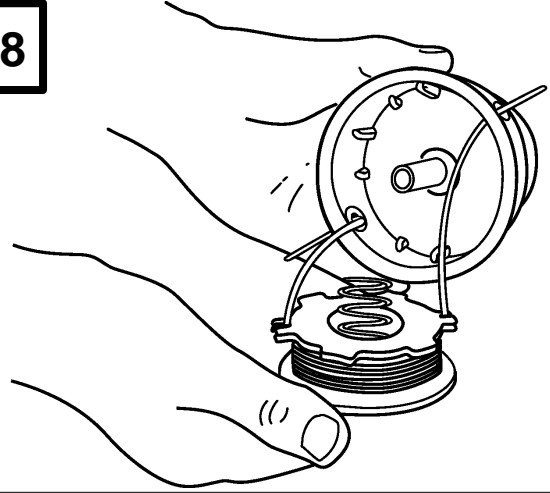
17



15



18



16

